50CM

正面

14CM

BG

## Ремонтен комплект с лепило 061356

Лепила 5073

**Указания за употреба:**

По-малки дупки (1-2 мм) можете да поправите с капка от лепилото. За поправка на по-големи дупки и увреждания по фолиото почистете мястото за залепване, изрежете съответно парченце от PVC-фолиото и нанесете лепилото върху него. Залепете необавено парченце върху повредения участък и го притиснете, докато средата е съвсем прилепнала. За поправки под вода, за да запазите лепилото, ако приложението да нагрете фолиото и го разтворите сгъвка непосредствено в участъка на място, подсушавайте на поправка, като го притискате към него).

При поправка на по-големи участъци оставете помещението през нощта да се проветри

**Идентификация на продукта:**

CAS 141-78-6 етил ацетат, CAS 78-93-3 бутанон, CAS 79-20-9 метил ацетат, CAS 67-64-1 ацетон

**H225** Силно запалими течност и пари.
**H319** Предизвиква сериозно дразнене на очите.
**H336** Може да предизвика сънливост или световъртеж.
**EUH066** Повтарящата се експозиция може да предизвика изсушаване или напукване на кожата.
**P101** При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикета на продукта.
**P102** Да се съхранява извън обсега на деца.
**P210** Да се пази от топлина/искри/открит пламък/нагряващи повърхности. — Тютюнопушенето забранено.
**P271** Да се използва само на открито или на добре проветриво място.
**P403+P235** Да се съхранява на добре проветриво място. Да се съхранява на хладно.
**P501** Съдържанието/съдът да се изхвърли в.

**Мерки при злополуки и пожари:**

**След разливане / изтичане:** Да се попие с нехромоключим материал, замърсените места да се измият обилно с вода.

**Първа помощ:** При контакт с очите, да се изплакнат в продължение на поне 15 мин. с вода и да се потърси незабавно медицинска помощ. При контакт с кожата, да се измие със сапун. При вдишване пострадалият да се изведе на чист въздух. При поглъщане, незабавно да се потърси медицинска помощ.

**Средство за гасене:**
**Защита от пожар и експлозия:** Водна мъгла, въглероден диоксид, сух прах или пяна. Дължат да се изгасяне на запалено.

**Внесител:** **Steinbach Vertriebsgmbh**
Aistinger Straße 2
4311 Schwertberg, Austria
https://service.steinbach.at

GHS02 GHS07

опасност

CZ

## Souprava pro opravy s lepidlem 061356

lepidlo 5073

**Návod k použití:**

Menší díry (o velikosti 1-2 mm) můžete opravit jednou kapkou lepidla. Větší díry nebo poškození fólie můžete opravit tak, že očistíte dotyčné místo, přistřihnete si příměrný kus fólie PVC a potřete jej lepidlem. Tento kus fólie je třeba ihned přitlačit na lepené místo a uhlazovat zprostředka ke krajům. Při opravách pod vodou doporučujeme zábalu složit a lepivé u zpravovaného místa opět rozvrhl a přitlačit na místo, aby na ní stále ještě bylo dost lepidla.

Větší opravovaná místa nechte nejdříve odvětrat přes noc.

**Identifikace výrobku:**

CAS 141-78-6 Ethyl-acetát, CAS 78-93-3 Butanon, CAS 79-20-9 Methyl-acetát, CAS 67-64-1 Acetone

**H225** Vysoce hořlavá kapalina a páry.
**H319** Způsobuje vážné podráždění očí.
**H336** Může způsobit ospalost nebo závrať.
**EUH066** Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.
**P101** Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku.
**P102** Uchovávejte mimo dosah dětí.
**P210** Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření.
**P271** Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách.
**P403+P235** Skladujte na dobře větraném místě. Uchovávejte v chladu.
**P501** Odstraňte obsah/obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.

**Opat ení v p ípad nehody nebo požáru:**

**Po rozlití / úniku:** Absorbovat savým materiálem, potřísněná místa vyčistit odlakovačem nehtů.

**První pomoc:** Při víčkování do očí vypláchujte očí nejméně 15 min., ihned vyhledejte lékaře. Při potřísnění pokožky omyjte mýdlem. Po nadýchání par vyjděte na čerstvý vzduch. V případě pozití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

**Hasiva:** Vodní mlha, oxid uhličitý, suchá hasiva, pěna

**Ochrana před požárem a výbuchem:** Nepřibližovat ke zdrojům vznícení

**Dovozce:** **Steinbach Vertriebsgmbh**
Aistinger Straße 2
4311 Schwertberg, Austria
https://service.steinbach.at

GHS02 GHS07

nebezpečí

DE

## Reparatursatz mit Kleber 061356

Kleber 5073

**Anwendungshinweise:**

Kleinere Löcher (1-2mm groß) können Sie mit einem Tropfen Kleber reparieren. Größere Löcher oder Schäden an der Folie können Sie reparieren, indem Sie die Klebestelle reinigen und ein entsprechendes PVC-Folienstück zuschneiden und mit Kleber bestreichen. Das Folienstück ist sofort auf die zu klebende Stelle anzupressen und von der Mitte nach außen zu verstreichen. Bei Reparaturen unter Wasser ist darauf zu achten, wie viel Kleber bei der Folienfleck zusammenschlagen und erst im Bereich der zu reparierenden Stelle wieder auseinanderzuklappen und gegen die Stelle zu pressen um noch genügend Kleber zu haben.

Größere reparierte Stellen lassen Sie bitte über Nacht auslüften.

**Produktidentifikation:**

CAS 141-78-6 Ethylacetat, CAS 78-93-3 Butanon, CAS 79-20-9 Methylacetat, CAS 67-64-1 Aceton

**H225** Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar.
**H319** Verursacht schwere Augenreizung.
**H336** Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
**EUH066** Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.
**P101** Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. **P102** Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
**P210** Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen.
**P271** Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.
**P403+P235** An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Kühl halten.
**P501** Inhalt/Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

**Massnahmen bei Unfällen und Bränden:**
**Nach Verschütten / Auslaufen:** Mit saugfähigem Material aufnehmen verschmutzte Stellen mit Nagellackentferner reinigen.

**Erste Hilfe:** Bei Augenberührung mind. 15min. ausspülen, sofort Arzt aufsuchen. Bei Hautkontakt mit Seife waschen. Nach Einatmen von Dämpfen ins Freie gehen. Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen.

**Löschmittel:** Wassernebel, Kohlendioxid, Trockenlöschmittel, Schaum

**Brand- und Explosionsschutz:** Vom Zündquellen fernhalten

GHS02 GHS07

Gefahr

**Importeur:** **Steinbach Vertriebsgmbh**
Aistinger Straße 2
4311 Schwertberg, Austria
https://service.steinbach.at

FR

## Nécessaire de réparation avec adhésif 061356

adhesif 5073

**Conseils d'utilisation :**

Vous pouvez réparer les petits trous (de 1 à 2 mm) avec une goutte d'adhésif. Les plus gros trous ou les déchirations sur la feuille peuvent être réparées après nettoyage des zones à coller, la découpe appropriée du film PVC et l'application de l'adhésif. Le film doit être appliqué immédiatement sur la zone à coller et enduit du milieu vers l'extérieur. Pour les réparations sous l'eau, nous vous conseillons de plier la feuille et de ne la déplier qu'à proximité de la zone à réparer et d'appuyer de manière à disposer d'assez d'adhésif.

Pour les grosses réparations, laisser s'aérer pendant toute une nuit.

Grôßere reparierte Stellen lassen Sie bitte über Nacht auslüften.

**L'identification du produit:**

CAS 141-78-6 Acétate d'éthyle, CAS 78-93-3 Butanone, CAS 79-20-9 Acétate de méthyle, CAS 67-64-1 Acétone

**H225** Liquide et vapeurs très inflammables.
**H319** Provoque une sévère irritation des yeux.
**H336** Peut provoquer somnolence ou vertiges.
**EUH066** L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.
**P101** En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. **P102** Tenir hors de portée des enfants.
**P210** Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.
**P271** Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé.
**P403+P235** Stocker dans un endroit bien ventilé. Tenir au frais.
**P501** Éliminer le contenu/récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

**Mesures à prendre en cas d'accident ou d'incendie :**

**Après nettoyage / écoulement :** Nettoyer les parties souillées avec du dissolvant de vernis à ongle à l`aide d`une matière absorbante.

**Premiers soins :** Pour un contact avec les yeux rincer au moins pendant 15 min et consulter immédiatement un médecin.
Pour un contact avec la peau, nettoyer au savon.
En cas d`aspiration de vapeurs, prendre l`air.
En cas d`ingestion, prendre tout de suite le conseil d`un médecin.
Eau pulvérisée, gaz carbonique, poudre extinctrice, mousse.

**Agent extincteur :**

**Protection incendie et Explosion :** Tenir éloigné des sources d'inflammation

GHS02 GHS07

Danger

**Importateur :** **Steinbach Vertriebsgmbh**
Aistinger Straße 2
4311 Schwertberg, Austria
https://service.steinbach.at

HR

## Komplet za ljepljenje "Kleber" 061356

Ljepilo 5073

**Upute za uporabu:**

Manje rupice (promjera 1-2 mm) možete zalijepiti kapljicom "Kleberа". Veće rupe ili oštećenja na foliji samnjte tako da očistite mjesto ljepljenja, odrežete odgovarajući komadić PVC folije i premažete "Kleberom". Komadić folije odmah pritisnite na mjesto koje je potrebno zalijepiti i zagladite od središta prema rubovima. Za ljepljenje pod vodom preporučamo komadići folije prvo smotati pa odmotati na mjestu ljepljenja te pritisnuti na tome mjestu kako biste imali još dovoljno "Kleberа".

Veća zalijepjena mjesta ostavite da se prozrače preko noći.

**Identifikacija proizvoda:**

CAS 141-78-6 Etil-acetat, CAS 78-93-3 Butanon, CAS 79-20-9 Metil-acetat, CAS 67-64-1 Aceton

**H225** Lako zapaljiva tekućina i para.
**H319** Uzrokuje jako nadraživanje oka.
**H336** Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.
**EUH066** Ponavljano izlaganje može prouzročiti isušivanje ili pucanje kože.
**P101** Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu.
**P102** Čuvati izvan dohvata djece.
**P210** Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti.
**P271** Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru.
**P403+P235** Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Održavati hladnim.
**P501** Odložiti sadržaj/spremnik na posebna odlagališta opasnog otpada.

**Mjere prilikom nezgoda i požara:**

**Nakon prošijavanja / ispuštanja:** Pokupiti s materijalom kojeg je moguće usisavati, onečišćena mjesta očistiti sa sredstvom za odstranjivanje laka.

**Prva pomoć :** Prilikom dodira s očima, ispirati barem 15 minuta te odmah potražiti liječnika. Kod dodira s kožom, oprati sapunom. Prilikom udisanja para, izaći na otvoreni prostor. Kod gutanja, odmah potražiti savjet liječnika.

**Sredstva za gašenje:** vodena maglica, ugljični dioksid, suhi prah za gašenje, pjena

**Zaštita od požara i eksplozije:** Izbjegavati blizinu izvora zapaljenja

GHS02 GHS07

Opasnost

**Uvoznik:** **Steinbach Vertriebsgmbh**
Aistinger Straße 2
4311 Schwertberg, Austria
https://service.steinbach.at

SI

## Komplet za popravilo z lepilom 061356

lepilo 5073

**Navodila za uporabo:**

Manjše luknje (velikosti 1-2 mm) lahko popravite s kapljico lepila. Večje luknje ali poškodbe na foliji lahko popravite tako, da očistite poškodovano območje, odrežete ustrezno velik kos PVC folije in premažete z lepilom. Kos folije takoj pritisnite na mesto poškodbe in ga takoj začnite gladiti iz sredine navzven. Za popravila pod vodo priporočamo, da mesto folije zložite in jo razgrnete šele na področju mesta popravila in pritiskate na mesto, da bo ostalo še dovolj lepila.

Večja popravljena mesta naj se preko noči dobro prezračijo.

**Identifikacija izdelka:**

CAS 141-78-6 Etil acetat, CAS 78-93-3 Butanon, CAS 79-20-9 Metil acetat, CAS 67-64-1 Aceton

**H225** Lahko vnetljiva tekočina in hlapi.
**H319** Povzroča hudo draženje oči.
**H336** Lahko povzroči zaspanost ali omotico.
**EUH066** Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.
**P101** Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda.
**P102** Hraniti zunaj dosega otrok.
**P210** Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano.
**P271** Uporabljati le zunaj ali v dobro prezračevanem prostoru.
**P403+P235** Hraniti na dobro prezračevanem mestu. Hraniti na hladnem.
**P501** Odstraniti vsebino/posodo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.

**Ukrepi ob nesrečah in požarih:**

**Ob razlitju / izteku:** prestrezite z vpojnim materialom, onesnažena mesta očistite z odstranjevalcem laka za nohte.

**Prva pomoč:** V primeru stika z očmi splaknite vsaj 15 minut, takoj poiščite zdravniško pomoč. Pri stiku s kožo operite z milom. Ob vdihovanju hlapov pojdite na prosto. Ob zaužitju takoj poiščite zdravniško pomoč.

**Sredstva za gašenje:** vodna meglica, ogljikov dioksid, suho sredstvo za gašenje, pena;

**Zaščita pred požarom in eksplozijami:** Hranite ločeno od virov vžiga.

GHS02 GHS07

Nevarno

**Uvoznik:** **Steinbach Vertriebsgmbh**
Aistinger Straße 2
4311 Schwertberg, Austria
https://service.steinbach.at

TR

## Yapıştırıcılı tamir seti 061356

Yapıştırıcı 5073

**Kullanma talimatı:**

Ufak delikleri (1-2mm büyüklüğünde) damla yapıştırıcı ile tamir edebilirsiniz. Daha büyük delikleri veya hasarları, yapıştırılacak yeri temizleyerek, uygun büyüklükte PVC-Folyo parçası keserek ve yapıştırıcı sürerek tamir edebilirsiniz. Folyo parçasını delthal yapıştırılacak yere bastırın ve ortadan dışı farafa doğru sürün. Su altında tamir için size, folyo parçasını katlamanızı ve önce tamir edilecek yeri kapatmanızı ve yeterince yapıştırıcıya sahip olmak için bu yere karşı bastırmanızı tavsiye ederiz.

Tamir edilen daha büyük yerleri lütfen gece boyunca havalandırın.

**Ürün tanımlama**

CAS 141-78-6 etil asetat 15-25%, CAS 78-93-3 butanon 20-35%, CAS: 67-64-1 aseton 15-25%

**H225** Kolay alevlenir sıvı ve buhar.
**H319** Ciddi göz tahrişine yol açar.
**H336** Rehavete veya baş dönmesine yol açabilir.
**EUH066** Tekrarlı maruz kalmalarda ciltte kuruluğa ve çatlaklara neden olabilir
**P101** Tıbbi tavsiye gerekiyorsa, ambalajı veya etiketi saklayın.
**P102** Çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
**P210** Isıdan/kıvılcımlardan/elektrikten yüzeylerden uzak tutun. – Sigara içilmez.
**P271** Sadece dışarıda veya iyi havalandırılan bir alanda kullanın.
**P403+P235** Iyi havalandırılmış bir alanda depolayın. Soğuk tutun.
**P501** İçeriği/kabı tehlikeli atık tarihsel edin.

**Kaza ve yangınlarda önlemler:**

**Dökülüşlerden / Sızmasından sonra:** Emici bir malzeye emdirin, kirlenmiş yerleri tırnak cilası çıkarıcısı ile temizleyin.
Gözle temas etmesi halinde en az 15 dakika yıkayın, derhal bir doktora başvurun.

**İlk yardım:** Cilde temas etti ğinde sabunla yıkayın. Buharlarının solunmasından sonra açık havaya çıkın. Yutulması halinde hemen doktora başvurun.

**Söndürme maddesi:** Su buharı, karbon dioksit, kuru söndürme maddesi, köpük,

**Tehlikeli ürünlerden ve yangından korunma:** Ateş kaynaklarından uzak tutun

GHS02 GHS07

Tehlike

**İthal eden:** **Steinbach Vertriebsgmbh**
Aistinger Straße 2
4311 Schwertberg, Austria
https://service.steinbach.at

ES

## Kit de reparación con pegamento 061356

Adhesivo 5073

**Instrucciones de uso:**

Los agujeros pequeños (1-2 mm de tamaño) se pueden reparar con una gota de pegamento. Los agujeros más grandes o los daños en el liner se pueden reparar limpiando la zona de pegado y recortando un remiendo de PVC del tamaño adecuado y untándolo con pegamento. El remiendo de liner debe ser presionado inmediatamente sobre la zona de pegado y estirado desde el centro hacia el exterior. Para las reparaciones debajo del agua le recomendamos plegar primero el remiendo de liner y ahora tan solo en la zona a reparar, presionando entonces contra la zona, para que todavía tenga suficiente pegamento. Las zonas más grandes deben ventilarse durante toda la noche.

**Identificación del producto:**

CAS 141-78-6 Acetato de etilo, CAS 78-93-3 Butanona, CAS 79-20-9 Acetato de metilo, CAS 67-64-1 Acetona

**H225** Líquido y vapores muy inflamables.
**H319** Provoca irritación ocular grave.
**H336** Puede provocar somnolencia o vértigo.
**EUH066** La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.**P101** Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.
**P102** Mantener fuera del alcance de los niños.
**P210** Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
**P271** Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.
**P403+P235** Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco.
**P501** Eliminar el contenido/el recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

**Medidas en caso de accidentes y de incendios:**

**Tras vertido / pérdidas:** Recoger con un material absorbente, limpiar las zonas sucias con quitaesmalte de uñas.

**Primeros auxilios:** En caso de contacto con los ojos aclarar como mín. 15 min con el párpado abierto y consultar a un médico. En caso de contacto con la piel lave con jabón. Si se han inhalado vapores salga al aire libre. Si se ha ingerido, consulte inmediatamente al médico.

**Agente extintor:** Agua nebulizada, dióxido de carbono, polvo químico, espuma, espuma resistente al alcohol.

**Protección antincendios y anti explosiones:** Mantener alejado de los focos de ignición

GHS02 GHS07

Peligro

**Importer:** **Steinbach VertriebsGmbH**
Aistinger Straße 2
4311 Schwertberg, Austria
https://service.steinbach.at

PL

## Zestaw do napraw z klejem 061356

klej 5073

**Wskazówki użycia:**

Mniejsze dziury (1-2 mm) można naprawić kroplą kleju.
Przy większych dziurach lub uszkodzeniach folii należy oczyścić odpowiednio miejsce uszkodzenia
a następnie przyciąć odpowiednią wielkości kawałek folii PCW i posmarować klejem.
Przyciętą folię przylepnąć natychmiast do uszkodzonego miejsca i rozprostować od środka za zewnątrz.
Przy naprawach pod wodą zalecamy złożenie przygotowanej foliowej łatki i rozłożenie jej dopiero w pobliżu miejsca naprawy aby pozostało na niej wystarczająco dużo kleju.
Przy większych uszkodzeniach zalecamy pozostawienie naprawionego miejsca przez noc.

**Identyfikacja produktu:**

CAS 141-78-6 Octan etylu, CAS 78-93-3 MEK, CAS 79-20-9 Ester metylowy kwasu octowego, CAS 67-64-1 Aceton

**H225** Wysoce łatwopalna ciecz i pary.
**H319** Działa drażniąco na oczy.
**H336** Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy.
**EUH066** Powtarzające się narażenie może powodować wysuszanie lub pękanie skóry.
**P101** W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę.
**P102** Chronić przed dziećmi.
**P210** Przechowywać z dala od źródeł ciepła/skrzenia/otwartego ognia/gorących powierzchni. – Palenie wzbronione.
**P271** Stosować wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu
**P403+P235** Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać w chłodnym miejscu.
**P501** Zawartość/pojemnik usuwać do odpady niebezpieczne.

**'W razie wypadku lub pożaru:**

**Po wyciekaniu / wylaniu:** zebrać chłonną ściereczką i wyczyścić zmywaczem do paznokci.

**Pierwsza pomoc:** Jeżeli produkt dostanie się do oczu należy przepłukiwać oko pod bieżącą wodą przy otwartych powiekach przez przynajmniej 15 min. Jeżeli dolegliwości nie ustąpią wezwać lekarza.
W przypadku kontaktu ze skórą wezwij lekarza.
Jeżeli wdychałeś opary produktu wyjdź na dwór.
W przypadku połknięcia zasięgnij porady lekarza.
Para wodna, dwutlenek węgla, suchy środek gaśniczy, piana

**Materiały gaśnicze:**

**Ochrona przeciw pożarowa i przeciwwybuchowa** Trzymaj z dala od źródeł ognia

GHS02 GHS07

Niebezpieczeństwo

**Ihal eden:** **Steinbach Vertriebsgmbh**
Aistinger Straße 2
4311 Schwertberg, Austria
https://service.steinbach.at